Informations importantes au sujet de l'AD

Les inscriptions sont à adresser jusqu'au

8 mars 2017

au moyen de la carte postale ci-jointe à

Verein für Pilzkunde Solothurn und Umgebung
Herr Georg Finger
Benedikt-Hugi-Strasse 57
4500 Solothurn
Téléphone 076 540 52 15 / 032 623 21 52
Courriel g.finger@bluewin.ch

Coût par personne

CHF 38.00
(boissons non comprises)

Veuillez s.v.p. vous acquitter des montants dûs au moyen du bulletin de versement annexé (jusqu'au 8 mars 2017) à l'adresse ci-dessous

PC 30-38168-4
Verein für Pilzkunde
Delegiertenversammlung VSVP 2017
4500 Solothurn
CH92 0878 5018 0952 5913 6

Tous les comptes rendus et rapports relatifs à l'Assemblée des Délégués peuvent être lus sur notre site internet:

www.vsvp.com (Domaine protégé/AD 2017)

Contacts avec l'USSM

Rolf Niggli, Président de l'Union
Hauptstrasse 69, 4566 Kriegstetten
P 032 685 01 75 N 079 350 28 94
rolf.niggli@vsvp.com

Cilly Humbel, Responsable des finances
Ziegelbrückstrasse 71, 8866 Ziegelbrücke
P 062 726 23 69
cilly.humbel@vsvp.com

Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde / VSVP
Union Suisse des Sociétés de Mycologie / USSM
Unione Svizzera delle Società Micologiche / USSM

www.vsvp.com

Invitation

Dimanche, 2. avril 2017
10.00 heures

Bildungszentrum Wallierhof
Höhenstrasse 46
4533 Riedholz SO

A la gare „Weihern-Riedholz", se trouve le bus: Veuillez-vous annoncer quelques jours avant l'Assemblée des Délégués auprès de Georg Finger:
Téléphone: 032 623 21 52

99ème Assemblée des Délégué(e)s

Kriegstetten et Uetendof, février 2017

Chers amis mycologues

Les sociétés «Verein für Pilzkunde Solothurn und Umgebung et Verein für Pilzkunde Biberist» et le Comité de l'USSM se rejouissent d'inviter les Délégués, leurs accompagnantes et accompagnants à la 99ème Assemblée des Délégués de l'USSM à Riedholz SO.

En annexe à la présente invitation, vous recevez les cartes de vote de votre société, ainsi que les cartes de contrôle que vous devrez remettre à l'entrée du lieu de l'Assemblée.

Nous prendrons le repas commun de midi à la salle polyvalente / Bildungszentrum Wallierhof.

Menu

* * * * * * *

Soupe du jour

* * * * *

Cordon-Bleu
Pommes-Frites
Jardinière de légumes

* * * * *

Crème au cidre doux

* * * * *

Café

CHF 38.00 (sans les boissons)

Les inscriptions et la finance du repas doivent nous parvenir jusqu'au

8 mars 2017

Nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette Assemblée annuelle des Délégués de l'Union.

Rolf Niggli
Président de l'USSM

Frédéric Messerli
Secrétaire de l'USSM

1. Accueil et ouverture
2. Désignation des scrutateurs et scrutatrices
3. Compte-rendu de la 98ème AD du 20 mars 2016 à Bremgarten AG
4. Rapports annuels
   - du président de l'USSM
   - du président de la Commission Scientifique
   - des rédacteurs du BSM
   - de la toxicologue de l'Union
   - du responsable de la librairie
5. Rapport du caissier
6. Rapport et proposition de la Commission de vérification des comptes
7. Propositions
8. Mutations
9. Budget 2017 et cotisations 2018
10. Elections
11. Hommages
12. Désignation du lieu de l'AD 2019
13. Divers

Comme l'an passé, je suis allé visiter la *Mykologische Studienwoche* à Escholzmatt, la *Pilzbestimmertagung* à Einsiedeln ainsi que le cours VAPKO de Landquart. Lors de ces deux dernières rencontres, j'ai pu compter sur l'aide de mon fils Silvan. Merci aux organisateurs de ces rencontres.

Pour 2017, de nouvelles publications sont prévues: comme déjà mentionnées, la 4ème partie du Ludwig, le dernier volume de l'Atlas des Cortinaires ainsi qu'un nouveau volume des *Fungi Europaei*.

Malheureusement, notre chiffre d'affaire a baissé en permanence, cette année. Les commandes privées par internet, directement à la maison d'édition d'origine, rendent la vie de la librairie de l'Union plus difficile. Comme responsable de la librairie de l'Union, je vous demande votre aide afin que notre offre soit encore plus attrayante et puisse être éventuellement élargie.

Grâce à cette année 2016, bien des clients sont restés fidèles à la librairie de l'Union. Grâce à vous, c'est ainsi que vit et survit notre librairie spécialisée. Merci pour votre soutien.

Daniel Schlegel
responsable de la librairie de l'Union

Traduction: J.-J. Roth

Voilà encore une année de passée, il faut évoquer la revue des évènements de 2016.

Au cours de ce printemps, nous avons pu enclencher le nouveau shop de l'Union. Il a fallu un certain temps jusqu'à ce que tout soit actualisé, les images présentées et les prix corrigés. Au début, la mise à jour des nouveaux titres a exigé davantage de temps que je l'avais pensé, mais la pratique a fait le maître!

La liste des livres anciens présentée dans le shop de la librairie n'est plus actuelle. J'espère pouvoir mettre celle-ci à jour d'ici au printemps. Le plus grand problème provient de l'immense nombre des revues mycologiques différentes qui se trouve dans nos rayons. Je serai peut-être un jour obligé de liquider celles-ci pour des raisons de place.

A fin mai, je pourrai livrer la nouvelle édition du „Pareys, le livre des champignons" avec un grand nombre d'exemplaires. Cet ouvrage jouit d'une grande popularité. Dans nombre de sociétés mycologiques, les „débutants" sont formés à l'aide de cet ouvrage standard, entre autres.

Les séries „Fungi Europaei (Hebeloma)", „Fungi of Northern Europe (Mycena)" et l' „Atlas des Cortinaires" compteront un nouveau titre. Mais avant tout, l'ouvrage „Mycena" de la série des Fungi of Northern Europe se montre comme un succès de librairie. J'ai pu en livrer une quarantaine d'exemplaires jusqu'à fin novembre. En plus, la seconde partie des „Mycènes d'Europe", vol 2, de Robich est paru.

Malheureusement, la nouvelle édition du „Pilzkompendium" a pris un retard de plusieurs mois. Cet inconvénient est dû à une extension des genres. J'espère que cet ouvrage pourra être présenté lors de l'Assemblée des Délégués au début d'avril 2017, avec comme thème les *genres Inocybe, Cortinarius (Phleg./Dermocybe/Leprocybe), Galerina*, etc, textes et illustrations. Nous nous réjouissons d'admirer ce chef d'oeuvre.

Président	Rolf Niggli
Procès verbal	Frédéric Messerli
Présents	57 sociétés avec 84 cartes de vote , majorité absolue 43 voix
Début/Fin	09.30 heures / 12.30 heures

Points à l'ordre du jour

1. Salutations
2. Election des scrutatrices/-teurs
3. Procès-verbal de la 98ème Assemblée des Délégués du 22 mars à Burgdorf
4. Rapports annuels
   - du président de l'Union
   - du président de la Commission scientifique
   - des rédacteurs du BSM
   - de la toxicologue de l'Union
   - du responsable de la librairie de l'Union
5. Rapport de trésorerie
6. Rapport et propositions de la commission de gestion
7. Propositions
8. Mutations
9. Budget 2016 et cotisations 2017
10. Elections
11. Hommages
12. Décision quant au lieu de l'Assemblée des délégués 2018
13. Divers

1. Salutations

Peter Füglistaler salue cordialement les Délégués de la 98ème Assemblée des Délégués au nom de la Société mycologique de Bremgarten et environs. C'est le 8 février 2016 que cette société a fêté son 100ème anniversaire. Selon le PV de l'AD 2015, Bremgarten est membre fondateur ; c'est une société très bien implantée dans sa région. Peter Füglistaler évoque le repas de champignons qui a lieu chaque année le 4ème weekend d'octobre, en même temps que le marché de la Vieille-Ville et le marché traditionnel des artisans. Cet évènement est connu bien au-delà de nos frontières. Roger Bütikofer, salue nos collègues romands et tessinois en français.

Raymond Tellenbach, Maire de Bremgarten, invite les délégués à faire connaissance des beautés de la ville de Bremgarten. Cette ville est particulièrement bien entourée par la nature. En plus de la Reuss, Bremgarten avec ses marchés, ses visites de la ville, son théâtre et sa scène d'opérettes propose encore bien d'autres merveilles. En plus de celles-ci, Bremgarten possède de nombreuses associations, qui contribuent à donner à sa communauté beaucoup de richesses.

Rolf Niggli remercie Peter Füglistaler et M. Tellenbach pour leurs amicales paroles et se réjouit que l'Union soit présente pour la troisième fois à Bremgarten. Les deux précédentes assemblées de Bremgarten se sont tenues en 1934 et en 1969. Pour l'organisation et la conduite de l'AD, Rolf remercie toutes les aides et les collaborateurs de la Société mycologique de Bremgarten et environs. Il remercie aussi les délégués du Tessin qui ont parcouru un long chemin pour venir nous rejoindre.

Jean-Pierre Mangeat salue les amis de la Romandie en français et Francesco Panzini fait de même en italien pour les amis du Tessin.

2. Election des scrutatrices, /-teurs

Les personnes suivantes ont été élues: 1. Scrutateur Basil Lüthy (Verein für Pilzkunde Wohlen und Umgebung) 2. Scrutateur René Stutz (Verein für Pilzkunde Bremgarten und Umgebung)

3. Procès-verbal de la 98ème AD du 22 mars 2015 à Burgdorf

Le procès-verbal est accepté à l'unanimité et des applaudissements à Verena Brönnimann.

gnons ramassés sans les faire contrôler. Il est important d'exclure toute menace d'une intoxication fongique en premier lieu. C'est le scénario le plus dangereux. Chez les adultes, les symptômes après la consommation de champignons suivent fréquemment le même cours. Les problèmes causés par les intoxications avec les amanites sont toujours à l'origine de problèmes sérieux. En plus des nuits sans sommeil, peut-être passées dans la salle de bains, il faut aussi compter avec les frais de santé, les visites chez les médecins, les séjours hospitaliers et le temps de travail perdu. En arrière-plan, il me semble important que la préparation correcte des champignons comestibles soit mieux maîtrisée par la population. Les contrôleurs de champignons doivent également penser à prendre en charge cette tâche, qui ne peut être remplie, naturellement que pour les personnes qui se rendent aux endroits de contrôle des champignons. Je serais très heureuse si un peu de temps pouvait être consacré à ce sujet dans les sociétés, et non pas repoussé comme un thème sans intérêt, comme une banalité.

Cette année également, je voudrais remercier chaleureusement toutes les personnes qui s'occupent de ce que la consommation des champignons contrôlés soit sûre, que lorsqu'une intoxication est déclarée, les espèces soient rapidement déterminées et, pour finir, que les intoxications de champignons jouissent de la place qui leur est due.

Katharina Schenk
Toxicologue de l'Union

Traduction: J.-J. Roth

Si d'aventure, les amatrices et les amateurs ont gémi cette année devant leurs maigres récoltes, au moins, une personne a pu s'en réjouir : la toxicologue de l'Union! Seuls de rares cas d'intoxication surviennent en de telles périodes. Jusqu'à maintenant, nous avons prétendu de telles affirmations face aux ventres creux. Mais depuis cette année, nous nous appuyons sur des données scientifiques qui viennent confirmer cet état de choses. Sous la responsabilité de l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL)**,** nous avons pu joindre avec les données du Tox Info Suisse que la quantité d'appels est très étroitement corrélée avec la quantité des fructifications survenant dans la nature (production et diversité des espèces). Un résumé de cet article sera publié dans le BSM. Je voudrais porter l'accent sur un aspect particulier de ce travail. Au cours des dix dernières années, la quantité des espèces annoncées au Tox Info Suisse, a fortement augmenté. Tout le mérite en revient aux experts mycologue des sociétés et à la VAPKO. Il est impressionnant de voir à quel point ce travail de collaboration porte ses fruits et permet l'approfondissement des connaissances dans le monde des champignons de Suisse. C'est pourquoi, je tiens à remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué par leur engagement à cette réussite.

Comme chaque année, j'ai visité des sociétés, ce qui me donne beaucoup de joie et m'offre la meilleure occasion de transmettre des connaissances (*nota bene* : pour moi, comme pour les membres des sociétés !). J'ai reçu une invitation de la Société Mycologique des Montagnes Neuchâteloises pour donner une conférence lors des Journées Romandes de Détermination à Cernier (NE). Ce fut ma première conférence en français!

A l'occasion de mes visites aux sociétés, mais aussi lors de mes contacts avec les médias, les problèmes avec les champignons comestibles viennent toujours au-devant de la scène. Une émission sur SRF nommée « Puls » en débattait. J'ai été étonnée à quel point il peut être dangereux pour la vie des consommateurs de stocker les champignons, de les préparer et de les conserver de manière incorrecte. De même, il est très dangereux de consommer des champi-

4. Rapports annuels

Tous les rapports annuels ont été publiés dans la brochure et adressés aux sociétés membres de l'Union. Nous renonçons à lire les rapports annuels et nous proposons de les accepter « en bloc ». Tous les rapports annuels sont acceptés à l'unanimité. Rolf remercie tous les rédacteurs et rédactrices pour leur excellent travail.

5. Rapport financier

Le bilan et les comptes d'exploitation 2015 ont été publiés dans la brochure aux pages 30 et 31. Les comptes de la librairie sont publiés aux pages 32 et 33. Aucune question n'a été posée par l'assemblée

6. Rapport et propositions de la commission de gestion de l'Union

Christiane Olszewski présente le rapport 2015 de la commission de gestion. Ce rapport est accepté à l'unanimité. Rolf Niggli souligne que cet examen des comptes a été exécuté très sérieusement. Il remercie Christiane Olszewsky, Monika Ackermann, Rüdi Greber et Jeff Hegi pour leur expertise.

Orientation concernant notre ancien trésorier Ruedi Furrer

En septembre 2015, 126'000 CHF sont arrivés sur notre compte. Après consultation avec l'organe des poursuites, notre ancien trésorier a bénéficié d'un héritage. La saisie a été effectuée à notre bénéfice et maintenant, seule une somme de 15'000 CHF est encore attendue. L'office des poursuites pense que d'autres paiements seront exécutés à partir de septembre 2016. Du point de vue financier, l'Union n'a rien perdu. Quelques questions subsistent encore, c'est pourquoi l'administration fiscale et le bureau des tutelles sont encore engagés. Le 18 décembre 2015, le ministère public de Rheinfelden a annoncé son action, après 28 mois de délai. J'ai dû, en l'espace de 10 jours livrer à cet organisme de justice toutes les pièces comptables. Voici comment vont les affaires suite à notre dépôt de plainte!

7. Propositions

Rolf Niggli informe que la proposition de la société mycologique de Thurgovie l'an passé, a été retirée à cause de la révision des statuts.

Pour information et compléments suite à la dernière AD.
L'article 30 des statuts de l'Union est formulé comme suit:

Propriété d'union

3. La fortune de l'Union en cas de faillite, sera placée sous la garde du Musée d'Histoire naturelle de Berne. Elle lui reviendra en propriété si, dans l'espace de dix ans, aucune Union nouvelle avec des buts semblables n'est fondée. Les nouveaux statuts devraient être imprimés cette année et adressés aux sociétés.

8. Mutations

Rolf Niggli lit la liste des 66 membres décédés cette année. Il prie les personnes présentes en l'honneur des membres disparus de respecter une minute de silence.
Cette année, aucune société n'a demandé à se retirer ou à entrer dans l'Union.

9. Budget 2016 et cotisations 2017

Le budget est publié à la page 31 de la brochure d'invitation pour la 98ème AD.
Le budget est accepté à l'unanimité.
Le Comité propose pour l'année 2017 les cotisations suivantes:

Membre des sociétés		
Membre à part entière	CHF	30.00
Membre double	CHF	8.00
Membre de famille	CHF	38.00
Sociétés tessinoises	CHF	8.00
Membre VAPKO	CHF	30.00
Membre individuel suisse	CHF	100.00
Membre individuel étranger	EURO	100.00
Membre passif	CHF	100.00 contribution minimale

L'abonnement annuel au BSM coûte pour la Suisse CHF 35.00 et pour l'étranger, EURO 35.00 ou CHF 40.00Insertion dans le BSM (couleurs)

1/1 page	CHF	1'000.00
1/2 page	CHF	600.00
1/3 page	CHF	400.00
1/4 page	CHF	300.00

Les membres de l'Union bénéficient d'un rabais de 30%.

Quant aux contributions pour cette année 2016, la rédaction remercie les auteurs et les écrivains, les photographes et les traducteurs: Ruth Bänziger, Angeline Bedolla, Ludwig Beenken, Stefan Blaser, Alexandra Bloch-Teitelbaum, Claude Boujon, Peter Buser, Heinz Clémençon, Philippe Clowez, Max Danz, Yves Delamadeleine, Franco Delmenico, Sabine Eichenberger, Markus Ernst, Vincent Fatton, Erminio Ferrari, Sabine Fink, Marianne Forrer, François Freléchoux, Peter Füglistaler, Silvana Füglistaler, Bruno Gilgen, Ueli Graf, Julia Jenzer, Godi Leuthold, Mario Maggiori, Franziska Maler, Luc Martin, Peter Meier, Ilsegret Messerknecht, Jean-Pierre Monti, Gilbert Moyne, Ina Müller, Maria Neuhäusler, Hans-Peter Neukom, Rolf Niggli, Francesco Panzini, Willy Ruess, Katharina Schenk-Jäger, Marionna Schlatter, Béatrice Senn-Irlet, Cristina Spinelli, Elisabeth Stöckli, Carlo Tognola, Martin Urben, Claudine Vuilleumier, Markus Wilhelm, Ruedi Winkler, Lotte Wegmann, Björn Wergen

. . . et espère d'autres collaborations pour 2017!

Nicolas Küffer,
Redaktion SZP

Traduction: J.-J. Roth

Voici déjà quatre ans que le nouveau format du BSM fait ses preuves et, à mon avis, convient parfaitement: il permet de plus grandes illustrations, une graphie plus lisible et des articles intéressants sur des sujets divers, autour de l'Union, mais, bien sûr, avant tout, sur notre domaine d'intérêt préféré, les champignons! La collaboration des auteurs, de la composition d'un article jusqu'au produit imprimé déposé dans vos boîtes aux lettres, se passe sans heurt. Ainsi, chaque trimestre, vous pouvez tenir en mains un nouveau numéro du BSM. Sur 160 pages, vous avez été informés sur bien des sujets: évènements de sociétés, intoxications ou résultats des plus récentes recherches, descriptions d'espèces.

Je voudrais rappeler à tous d'envoyer de belles images pour le BSM, des articles captivants, des rapports ou des textes afin que, pour l'an prochain, je puisse avoir suffisamment de matière pour enrichir notre bulletin avec de magnifiques sujets sur les champignons.

Un tout premier „merci" à toutes les lectrices et les lecteurs fidèles. C'est seulement grâce à vous que ce bulletin imprimé devient vivant: soit en le lisant, en discutant sur le contenu et/ou la forme ou en critiquant l'auteur ! Dans ce sens, je voudrais vous demander de m'envoyer des remarques et des retours pour le BSM, qu'ils soient positifs ou négatifs. C'est seulement à ce prix que nous pourrons améliorer le BSM et l'adapter encore plus étroitement à vos désirs.

La collaboration simple et sans problème avec l'imprimerie Jordi SA de Belp rend le travail de rédaction plus facile. Merci à Marlen Winiger, polygraphe, qui accepte toutes les demandes de changements venant de la rédaction, même à la dernière minute. Merci à Margrit Käser, correctrice, qui grâce à ses yeux d'aigle, pourchasse les erreurs de frappe et merci à notre responsable client, Peter Mauron, qui nous conseille toujours rapidement et professionnellement!

Je tiens à remercier chaleureusement mon co-rédacteur francophone et traducteur Jean-Jacques Roth. Grâce à lui, le BSM représente un pur produit typique de notre confédération polyglotte. Merci infiniment, Jean-Jacques!

10. Elections

Réélection

Nicolas Küffer responsable de la rédaction du BSM

Rolf se réjouit beaucoup que Nicolas conserve la rédaction du BSM et sa direction pour ces prochaines années. Depuis 2013, la nouvelle présentation du BSM a fait ses preuves dans ce nouveau format A4. Ces changements ont demandé à Nicolas bien du travail, afin que les avantages de cette nouvelle présentation soient appréciés de notre cercle de lecteurs. Jusqu'à maintenant, le BSM a toujours paru ponctuellement. Ceci n'est possible qu'avec les bonnes relations que notre rédacteur en chef entretient avec la maison d'édition Jordi et son équipe. Rolf demande à l'assemblée de reconduire Nicolas dans son poste de rédacteur du BSM pour une nouvelle période d'activité. Nicolas est réélu à l'unanimité comme responsable de la rédaction du BSM.

Franziska Maler, assesseuse (travaux pour la jeunesse) et Claus Maler (travaux pour la jeunesse)

Rolf Niggli: Voici déjà quatre ans que Fränzi et Claus ont pris la responsabilité des travaux pour la jeunesse. Le concept a été élaboré par vos soins et a trouvé au sein des sociétés un très bon accueil. Chaque année, le nombre des responsables de la jeunesse dans les sociétés augmente. Maintenant, avec un petit groupe, ils sont en train de développer divers modules. Assiduité, détermination, être ouvert pour les nouveautés, réfléchir avant d'agir sont quelques-avantages dont tous deux sont dotés. Merci pour votre magnifique collaboration.

Puisque personne ne se propose, nous confirmons avec de chaleureux applaudissements, Franziska et Claus Maler comme responsables des travaux pour la jeunesse.

Nouvelle élection

***Frédéric Messerli, responsable du* secrétariat**

Frédéric Messerli est un membre récent de la société mycologique de Thoune. Il vit à Uetendorf près de Thoune et a deux enfants. Il travaille aujourd'hui avec Rolf dans l'entreprise Presto AG à Berne; il était employé auparavant dans diverses fonctions de la poste suisse, secteur de la Poste Mail. Il possède de bonnes connaissances linguistiques en français, allemand et en anglais. Ses passions: le camping,

les randonnées, faire du vélo, l'électronique grand public et l'informatique.

Rolf pose encore une fois la question: si une personne veut se proposer pour ce poste, qu'elle veuille bien s'annoncer!
Comme ce n'est pas le cas, Frédéric Messerli est élu au poste de secrétaire du Comité USSM avec de vigoureux applaudissements.

Commission de gestion

Un nouveau membre doit être élu dans la commission de gestion. Madame Baumgartner est gérante de l'entreprise Fluri Immobilien- & Verwaltungs AG à Altendorf. Elle est prête à se mettre à disposition comme nouveau membre.

Paul Lanz de la société mycologique d'Ostermundigen propose comme 4ème membre Peter Bachofner; celui-ci est retraité de la Banque et réviseur. Peter Bachofner est retraité de la Banque et réviseur également. Peter Bachofner est élu comme 4ème vérificateur avec 68 voix contre 7, avec 9 abstentions.

Comme les 3 autres réviseurs n'ont pas démissionné, la commission de vérification des comptes est la suivante:

1. Membre Monika Ackermann
   Verein für Pilzkunde Bern und Kassierin Vapko dt
2. Membre Ruedi Greber
   Verein für Pilzkunde Zug und Umgebung
3. Membre Jeff Hegi
   Pilzverein Seetal
4. Membre Peter Bachofner
   Pilzverein Ostermundigen

11. Hommages

Rolf Niggli: La société mycologique de Bremgarten et environs est très active, malgré son grand âge de Centenaire. La collaboration pour la préparation de l'AD entre son président Peter Füglistaler et ses amis de la société est très étroite. Grâce à l'excellent travail de tous, nous pouvons passer des heures agréables et inoubliables ensemble. Je suis très reconnaissant à chaque société qui fête un jubilé, d'avoir encore accepté un travail supplémentaire pour le bien de l'Union. Cet engagement ne va pas de soi, car il est signe du sacrifice de nombreuses heures de temps libre rémunéré avec de chaleureux remer-

se reposer sur leurs lauriers et s'apprêtent à vouloir encore perfectionner les deux prochaines manifestations. Pour cela ils ont mené une enquête parmi les participants. Merci à tous pour cet engagement exemplaire.

In Memoriam – Elvezio Römer, Hans Gsell

C'est avec grand regret que nous avons dû faire nos adieux à deux membres très méritants de la CS. Elvezio Römer (*1926, depuis 1969 membre de la CS, 1993 – ancien Président de l'USSM), et Hans Gsell (*1935 membre de la CS de 1977 – 2001).

Les éloges détaillées ont été publiées dans le BSM. Elvezio et Hans seront toujours dans nos mémoires.

Urs Kellerhals,
Président de la CS

Traduction: Christa Kellerhals

cologie ont eut droit, directement ou indirectement, de profiter de son énorme engagement. MERCI Hansueli.

Mykologische Studienwoche – Escholzmatt / LU, 18.09. – 24.09.

Organisation:	USSM, Markus Wilhelm
Participants:	37
Chefs de groupe:	Peter Buser, Jakob Humbel, Jörg Gilgen, Urs Kellerhals
Présentations:	Sur le Valais et quelque chose sur l'outre-mer – Geni Christen Ascomycetes – Jörg Gilgen Brefs exposés – Markus Wilhelm

La Studienwoche jouit comme toujours d'une grande popularité. Non seulement chez les participants mais également les hôteliers du Löwen se réjouissent chaque année de nous accueillir dans une ambiance familiale. Malheureusement, cette année, la fructification a été également faible. Mais tout de même légèrement meilleure que la semaine précédente. Deux trouvailles remarquables valent la peine d'être mentionnées: Suillus flavidus et Clitocybe martiorum Malheureusement, Köbi Humbel donne sa démission en tant que chef de groupe d'Escholzmatt. Son successeur sera Geni Christen. Merci a l'organisateur et à tous les responsables de groupes.

Journées Romandes de détermination – Cernier / NE, 03. – 08.10.

Organisation:	Société Mycologique des Montagnes Neuchâteloises et René Dougoud
Chefs de groupes:	François Freléchoux, Jean-Pierre Monti, Charles-Henri Pochon

Les Journées Romandes changent d'emplacement tous les 3 ans. Cette année elle a eu lieu pour la première fois à Cernier. L'organisation a pu en tirer un bilan très positif. Même si la aussi les conditions climatiques n'étaient pas idéales pour la mycologie. La satisfaction se réfère avant tout aux participants et aux responsables de groupes. C'est réjouissant de savoir que les organisateurs ne sont pas prêts à

ciements. Un petit cadeau en forme de brique peinte par Erwin Widmer (soc. myc. de Soleure et environs) et 6 bouteilles de vin sont remises au Président de Bremgarten. La Société, à l'occasion de son anniversaire, a déjà reçu un bon cadeau.

Jubilé de sociétés en 2015

Selon l'article 29 de nos statuts, les sociétés mycologiques suivantes reçoivent un bon pour les féliciter de leur jubilé en 2015. Les sociétés sont les suivantes:

Verein für Pilzkunde Burgdorf 100 ans
Pilzverein Büttenberg Safnern 50 ans

La société d'Ersigen et environs recevra son bon cadeau pour les 50 ans par la poste.

Insigne du mérite

Selon nos statuts (art 28, alinéas 3), les membres de l'Union qui, pendant 20 ans ont tenu un poste à responsabilité au sein d'un comité, reçoivent l'insigne de mérite.

Les personnes suivantes sont priées de monter sur la scène, afin de recevoir cet insigne d'argent, une bouteille de vin ou un flacon de vinaigre de choix:

Liliane Theurillat: Verein für Pilzkunde Bern
22 ans secrétaire
Stefan Manser: Verein für Pilzkunde Bremgarten und Umgebung
8 ans président / 13 ans assesseur
Walter Leibundgut: Verein für Pilzkunde Dietikon und Umgebung
9 ans caissier / 29 à la commission technique
Heiz Balz: Verein für Pilzkunde Glarnerland
30 ans président
François Degoumois: Socc Mycologique des Montagnes Neuchâteloise
3 ans membre du comité / 8 ans président de la com. Technique / 11 ans vice-président/ 13 ans président
Charles-Henri Pochon: Soc. Myc. des Montagnes Neuchâteloise
10 ans vice-président / 22 ans président
Georges Steiner: Société de Mycologie de Romont et environs
20 ans président de la com. tech. / 2 ans président
Rita Abt: Pilzverein Seetal
34 ans trésorière

Trudy Siegrist: Pilzverein Seetal
37 ans trésorière
Ruedi Hurni: Pilzverein Seetal
40 ans à divers postes de président et resp. De la com. Tech./ dernier membre fondateur de la société
Alcide Siegrist: Pilzverein Seetal
30 ans à la com. Techn.

Rolf Niggli: Chèrs membres de l'Union, cela me réjouit d'honorer les membres de notre union qui méritent notre récompense, car ils ont consacré de nombreuses heures pour leurs sociétés. Celles-ci peuvent être fières de compter dans leur rang de tels amis. Ces fidèles membres ont, sans aucun doute, largement mérité cet insigne. Je les félicite et les remercie de tout cœur pour leur énorme engagement pendant tant d'années.

Porteur de l'insigne

Rolf Niggli prononce pour Silvana Füglistaler une „Laudatio": Chère Silvana, la majorité des membres de l'Union n'a jamais été consciente des services que tu as rendus. Tu as accompli ces travaux très calmement dans ta chambrette. Je n'ai jamais réalisé que le BSM nous parvenait grâce à toi. Tu as géré les listes des sociétés chaque année. Si les adresses n'étaient pas exactes, tu devais souvent endosser le rôle du détective. Depuis bien des années, tu es également secrétaire de la VAPKO et responsable de leurs adresses postales. Tu as organisé plusieurs conférences pour la VAPKO. Puisque nous avons acquis de nouveaux programmes informatiques pour les adresses, l'administration de celles-ci est intégrée dans le domaine des finances. En discutant avec toi, tu as manifesté le désir de placer maintenant tes forces dans le coaching des champignons. Nous te souhaitons beaucoup de plaisir et de joie dans ce domaine. J'ai appris qu'à la place de fleurs, tu préférais une bonne bouteille de vin. Chère Silvana, merci pour ton travail dans notre Union. En reconnaissance pour ton engagement, nous te décernons l'insigne d'honneur et un bon dans une cave à vin dans laquelle tu pourras choisir ton vin préféré.

Rolf Niggli prononce pour Verena Brönnimann une „Laudatio": Chère Verena, le temps est venu de jeter un coup d'oeil en arrière. Pendant neuf ans, tu m'as accompagné dans mes travaux pour l'Union. Tu as participé à au moins six séances par année. Tes procès-

sembler un beau nombre de champignons frais. 192 espèces ont pu être déterminées. Un grand merci bien mérité aux résponsables de groupes. Egalement un grand merci à la société mycologique de la région Einsiedeln qui a beaucoup contribuée à la réussite de cette session.

Session de la CS – Morschach / SZ, 12. – 17.09.

Organisation: USSM
Participants: 36 membres de la CS
Présentations: La Réunion – Markus Wilhelm
Bref exposé: Séquençage des gènes et Genotyping – Dr. Yngvar Cramer
Bref exposé: Découvertes d'ascomycètes – René Dougoud
Le champignon qui est à l'origine du dépérissement des pousses du frêne – Dr. Andrin Gross

La session de cette année a été en collision avec le cours de la VAPKO en suisse romande. Ce qui certainement a été la cause de la participation, plutôt faible, à la session. Malheureusement nous auront ce conflit également l'année prochaine. Les causes ont été discutées lors de L'assemblée annuelle. À part cela nous avons pu passer, grâce à l'infrastructure et à la sélection parfaite des excursions, une sensationnelle semaine de la CS au Mattli. Pour le choix et l'organisation des excursions Rolf Mürner et Kilian Mühlebach méritent un grand merci. Ce fut depuis longtemps une semaine de la CS sans la contribution d'une société. Cela démontre qu'il sera également possible d'organiser la session de la CS dans des régions avec peu ou pas de sociétés présentes. Mais cela prouve également que nous avons besoins du soutien de membres connaissant les lieux.

La fructification était plutôt faible et les trouvailles, en partie souvent très dégénérés. Mais c'est la nature. Malgré cela 388 espèces ont pu être déterminées. La comparaison avec d'autres années démontre une diminution significative.

Hansueli Aeberhard a pu célébrer un très rare jubilé. Il est membre de la CS depuis 60 (soixante!) ans. Hansueli a toujours été, et est encore très actif. L'USSM, la CS et beaucoup d'autres intéressés à la my-

Autre conséquence? Certaines sociétés organisent régulièrement des cours de mycologie qui attirent l'attention ce qui leur permet ainsi de recruter de nouveaux membres. Durant les années de faibles fructifications, l'intérêt pour ces cours diminue largement. Ce qui derechef, met ces sociétés devant de nouveaux défis.

Manifestations de l'USSM avec participation de la CS
Journées des ascomycètes – Tramelan / BE, 02. – 05.06

Organisation: USSM, Elisabeth Stöckli et Julia Jenzer
Participants: 21
Présentations: Die Kernpilze und deren Eigenheiten – Björn Wergen
Die schönsten Ascomyceten-Funde – Jörg Gilgen
Les différents aspects de la biodiversité - François Freléchoux

Au CIP se sont rencontrés des intéressés pour les ascomycètes de toutes les régions de Suisses, d'Allemagne et du japon. L'USSM a pu poursuivre et développer cette session, dirigée par René Dougoud pendant 20 ans. Contrairement à d'autres évènements, le temps a été favorable et pu ainsi contribuer à de très bonnes conditions qui ont permis a déterminer 122 espèces. Le CIP et son environnement est très approprié pour la réalisation d'une session couronnée de succès. Un grand remerciement pour l'excellent travail s'adresse aux nouvelles organisatrices, Elisabeth et Julia.

Pilzbestimmertagung – SPT Einsiedeln / SZ, 27./28.08.

Organisation: Pilzverein Region Einsiedeln, Hansjörg Bach mann et assistants
Participants: 66
Chefs de groupe: Stefan Blaser (Aphyllophorales / Microscopie), Monika Christen (Débutants), Erich Herzig (VAPKO préparation aux examens), Jörg Gilgen Jakob Humbel, Heidi Ulrich, Markus Wilhelm (études individuelles)

L'infrastructure de L'hôtel Allegro est d'une telle perfection, que le déroulement d'un autre évènement de l'USSM, dans cet hôtel, a été pris en considération pour 2020. Malgré les conditions climatiques pénibles, la société mycologique de la région Einsiedeln a réussi à ras-

verbaux détaillés reflètent la haute qualité de ton travail de secrétaire. Grâce à cette qualité, bien des années après, je peux suivre les discussions que nous avions tenues. Au cours des deux dernières années, de nombreuses séances ont été ajoutées en vue de l'exposition nationale du champignon. Nous avons formé une bien belle équipe. Chère Verena, merci pour ton engagement, pour ta collaboration et ton amitié.

Rolf remet à Verena l'insigne d'honneur et un bon de voyage.

Jean-Pierre Mangeat lit une „Laudatio" pour René Dougoud:

Cher René, je ne sais pas depuis quand tu t'intéresses aux champignons. En tout cas, de nombreuses années. Tu es membre actif de la Société fribourgeoise de mycologie et son président. Ton affection est dirigée en premier lieu vers les ascomycètes, et plus précisément vers les discomycètes. Cher René, vingt ans durant, tu as organisé les cours romands de discomycètes, une année après l'autre, les cours sur les Ascomycètes durant plusieurs jours et tu les as dirigés avec talent. Sans cesse, tu as transmis tes connaissances. Non seulement transmis tes connaissances, mais surtout ton enthousiasme. C'est Nicolas van Vooren qui a écrit dans le bulletin Dauphiné-Savoie: C'est Ayel, Moyne et René Dougoud qui m'ont ouvert l'étude des Discomycètes. L'union prend ta suite de tes sessions et les organisateurs qui tu as formés vont poursuivre ton œuvre. A la commission scientifique, dans laquelle tu es membre depuis 22 ans, tous les membres apprécient ta serviabilité et ton engagement. Dans cette fonction, tu participes à l'organisation des Journées romandes avec beaucoup de courage. Tu places un accent spécial sur les descriptions exactes et détaillées, et naturellement une détermination correcte des espèces, les plus petites soient-elles. Le résultat de tes travaux t'a fait connaître bien loin de nos frontières. Ta clé de détermination: *Clé des discomycètes carbonicoles* – apporte une aide précieuse pour les amateurs d'Ascomycètes. Tes premières récoltes comme: *Arpinia inops*, *Cheilymenia laevispora* font partie de deux publications parmi bien d'autres, avec photos et dessins de qualité. L'AD est liée à un horaire restreint, et l'on ne peut pas énumérer tes publications si nombreuses – pardonne-nous de ne pouvoir les citer toutes.

Cher René, nous nous réjouissons de t'accorder cette distinction

d'une manière toute particulière. Nous espérons pouvoir partager avec toi encore bien des années dans l'amitié. L'USSM et son président, la Commission scientifique et tous nos délégués sont fiers de te compter dans nos rangs. René est nommé avec de grands applaudissements Membre d'Honneur. Il reçoit également un bon pour son vin préféré.

12. Décision quant à l'AD de 2018

En 2018, la Société mycologique de Romont et environs fêtera ses 75 ans. Le Président a demandé spontanément à Burgdorf l'an dernier d'organiser l'AD. Rolf remercie déjà les délégués d'applaudir vigoureusement la Société de Romont qui a généreusement accepté d'organiser l'AD 2018. Tous les délégués se réjouissent de se rendre dans deux ans à Romont, en Suisse romande.

L'an prochain, nous serons les hôtes de la société de Biberist et de Soleure pour tenir l'AD annuelle. Ces deux sociétés fêteront leur Jubilé des 100 ans, fondation de leurs sociétés.

13. Divers

Rolf Niggli informe que lors des conférences de printemps, nous avons été orienté sur la procédure à suivre concernant le travail pour la jeunesse.

A l'avenir, chaque société qui organisera la séance de printemps recevra une contribution de 300 CHF (contre documents relatifs aux dépenses) de la part de l'USSM.

Il reste encore quelques places libres pour la „*Mykologischen Studienwoche*". Des inscriptions pour les journées Ascomycètes et pour les Journées romandes de Cernier sont encore possibles et souhaitées.La nouvelle boutique Internet est déjà sur le réseau et en service. La nouvelle page d'accueil de l'union sera online au plus tard fin 2016.

Les produits chimiques peuvent être achetés après l'AD auprès de Maria Neuhäusler et Hugo Ritter.

Rolf Niggli annonce sa dernière année administrative comme président de l'USSM. Il prie l'assemblée de penser à la succession, afin que lors de l'AD 2017, un/une nouvelle Présidente puisse être élue. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire, parler à Rolf ou à un autre

Réflexions

La fin de L'année approche, ce qui exige une fois de plus un rapport annuel. Cela sonne comment? Plutôt comme une affirmation négative? Mais non, pas du tout! C'est comme ça. Le temps passe et c'est bien de pouvoir se remémorer et communiquer toutes les rencontres et les impressions positives. Cela montre aussi que l'horloge ne s'est pas arrêtée et qu'on peut se retourner sur d'agréables moments. C'est cette revue rétrospective qui me donne la force pour l'avenir et l'année à venir.

Alors: La fin de L'année approche et il est grand temps d'aborder de nouvelles tâches. Cela sonne comment ? Plutôt comme une affirmation positive ? Oui bien sûr! Mais cela me rend également soucieux et je me demande…est ce que j'vais assumer? Bon, stop, fini, terminé avec le singulier et passons au pluriel.

Oui, ce qui est possible que grâce au soutien de beaucoup d'entre vous, - CS, USSM, sociétés et autres. Sans vous, il n'y aurait pas de rapport annuel, pas de revue rétrospective, tout simplement rien. Et c'est pour cela que ca vaut le coup, car ensemble, nous sommes tout simplement une équipe formidable.

Bien sûr, que tout n'a pas toujours été formidable, il y a eu quelques erreurs, des encombres, et des choses moins drôles. Ce n'est pas si grave, mais cela le devient si nous n'en tirons pas les leçons pour l'avenir.

Meteo

Rappel: Les intéressés peuvent s'informer aisément et individuellement sur la météo, sur le site: www.meteosuisse.admin.ch

Fructification des champignons

Dans le dernier rapport annuel j'ai écrit: «L'année 2015 nous a probablement livrée un petit avant-gout sur l'avenir de la fructification de nos champignons. Beaucoup d'espèces, même certains genres se sont entièrement raréfiés» Malheureusement cela semble s'avérer juste. Entre autre, il semble que beaucoup d'espèces au moins en partie se montrent modifiées. Markus Wilhelm cite dans un rapport: «les champignons encore trouvés sont en partie atypiques et difficiles à déterminer. ce qui est étrange c'est que même dans les tourbières très humides, la fructification a été pratiquement nulle!»

intéressantes dans la presse et dans le BSM. Ces textes conviennent très bien à nos lecteurs. Frédéric Messerli, notre nouveau secrétaire, qui petit à petit s'oriente dans notre organisation. Je souhaite à notre rédacteur romand, Jean-Jacques Roth, un complet rétablissement suite à l'accident de voiture qu'il a subi.

Je souhaite à tous une excellente santé et beaucoup de succès dans cette nouvelle année.

Rolf Niggli
Président de l'Union

Traduction: J.-J. Roth

membre du Comité. Rolf est à disposition pour parler de ce projet.

Hugo Ritter (Comité central VAPKO-D) annonce que la nouvelle directive de sécurité des données concernant les produits chimiques, peut être téléchargée. Pour couvrir les frais, les prix ont dus être adaptés légèrement vu que cela n'a pas été fait depuis plus de 15 ans.

Alexander Weder (Verein für Pilzkunde Bümpliz): désire savoir où l'on peut recevoir une liste détaillée des contribution de l'USSM. Rolf propose de s'adresser à Cilly Humbel.

Kathrin Schenk (Toxicologue de l'USSM): voici 50 ans que le ToxInfo Suisse existe. Pour cet anniversaire, un timbre poste paraît le 3 mars. En outre, le ToxInfo Suisse a publié une application Smartphone. Cet app est gratuite et peut être téléchargée dans l'App Store ou sur la page d'accueil de ToxInfo Suisse (http://toxinfo.ch/startseite.fr). Avec cette Tox Info App, on a la possibilité, non seulement de connaître rapidement le numéro d'appel d'urgence (Tox 145), mais d'envoyer une image du poison (le produit, la plante, l'étiquette) et le code-barres du produits pour une identification plus rapide et univoque du poison. En outre, avec cette appli, on peut recevoir toutes les instructions importantes pour l'aide d'urgence lors d'intoxications ou de prévention, ainsi que les renseignements autour des symboles de dangers. En option, le Tox envoie régulièrement de brefs messages sur les thèmes actuels concernant les poisons et les intoxications.

En conclusion

Rolf Niggli remercie encore une fois la société de Bremgarten et environs pour leur travail et leur hospitalité. Il souhaite à tous les délégués présents, après le repas convivial, un agréable retour à leur domicile et passe la parole à Peter Füglistaler. Peter explique aux délégués que l'apéro va être servi dans les locaux de l'école pour que La salle puisse être préparée pour le repas qui sera servi aux alentours de 13h.15.

Union Suisse des Sociétés de Mycologie

Rolf Niggli	Frédéric Messerli
Président de l'Union	Responsable du secrétariat

Traduction: J.-J. Roth et Yves Delamadeleine

Chères amies et chers amis des champignons

Voilà que 2016 appartient bientôt au passé. On a beaucoup travaillé dans les comités des sociétés comme dans celui de l'USSM. A nouveau, j'ai pu vivre de bien belles choses. Au cours des divers évènements organisés par les sociétés, j'ai pu observer un travail de qualité. J'ai pu constater que les membres des sociétés accomplissent leurs tâches avec enthousiasme, le coeur à l'ouvrage et une grande assiduité. Je remercie de tout coeur et je félicite toutes les aides féminines et masculines pour cet engagement magnifique.

Franziska et Claus Maler ont avancé leurs travaux en compagnie d'une équipe formidable. Ils ont élaboré différents modules pour toutes les tranches d'âge en faveur des jeunes. Ces modules devront pouvoir être présenté lors des conférences de printemps et lors de l'Assemblée des Délégués de Riedholz (SO). Vous serez étonnés de toutes les possibilités! Je rappelle que ces travaux pour la jeunesse sont, pour nous, des objectifs à long terme très importants pour l'avenir des sociétés.

Après une très longue préparation, nous pourrons au plus tard en 2017 inaugurer la nouvelle page d'accueil du site de l'Union. Nous avons beaucoup discuté et travaillé. Je me réjouis pour ce site magnifiquement conçu.

En 2014, Urs Kellerhals a accepté d'être choisi comme Président de la Commission scientifique de l'Union. Urs est très actif et m'a déchargé de bien des travaux. Son attitude et sa présence sereine sont très appréciées par l'ensemble des membres de la CS. Il a amené avec René Dougoud un nouvel élan dans la vie de la CS.
J'aimerais adresser des remerciements tout particuliers à Elisabeth Stöckli et Julia Jenzer qui ont organisé pour la première fois, la session Asco sous le patronage de l'USSM. Merci à René qui a transmis et soutenu parfaitement toute l'organisation de ces deux organisatrices pour continuer ces sessions.

L'affaire de notre ancien trésorier, Ruedi Furrer: l'action juridique des droits de poursuites quant à notre ancien trésorier a pu être conclue. Le bureau des poursuites a transmis le paiement résiduel peu après l'assemblée des délégués.
Maintenant, notre bureau financier est en contact avec l'administration fiscale pour le règlement définitif de cette affaire. Au ministère public de Rheinfelden, la plainte pénale n'est toujours pas réglée. Je ne me réjouis pas de ce fait, mais cela importe peu, car en définitive, ce qui sera décidé dans ce cadre, m'est un peu indifférent.

En 2016, j'ai rendu visite à un évènement dans toutes les régions VAPKO. J'ai toujours été accueilli très amicalement et j'ai pu également constater l'efficacité du travail de ces groupes. On m'a beaucoup fait part du souci que cause le vieillissement de ses membres: ce problème n'atteint pas que nos sociétés de l'Union.
Je serais désireux que toutes les régions VAPKO exécutent la même semaine leur session de formation. Cette nouvelle organisation pourrait offrir aux membres de l'Union et de la CS qui sont également engagés à la VAPKO une plus grande flexibilité.

Je suis content que la société mycologique de Baden ait repris et ravivé la dite *Bestimmertagung* des sociétés argoviennes. J'ai pu remarquer qu'un grand nombre de participantes et de participants y ont assisté. Merci beaucoup à l'organisateur, Harald Schmid.
Cela fait maintenant 10 ans que je suis engagé comme Président de l'Union. Lors de la dernière Assemblée des Délégués, j'ai manifesté le désir d'être détaché de cette fonction. Les membres du Comité directeur et moi, avons pris bien des contacts avec des candidates et des candidats possibles. Jusqu'à maintenant, malheureusement, personne ne s'est annoncé. Je trouve cela dommage, car je sais que plusieurs personnes dans nos rangs pourraient reprendre cette tâche intéressante.

En conclusion, je remercie cordialement les membres du comité directeur et les collaborateurs de l'Union. Je voudrais mentionner les personnes suivantes: Peter Meier qui rédige différentes contributions